

aussi longtemps que les négociations au niveau interprofessionnel, ainsi que les discussions sectorielles aux niveaux national, provincial, régional ou subrégional ne seront pas complètement terminées.

La paix sociale sera garantie pendant cette durée.
Vu pour être annexe à l'arrêté royal du 5 août 1991.

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,
L. VAN DEN BRANDE

zolang de onderhandelingen op interprofessioneel niveau, alsook de sectorale besprekingen op nationaal, provinciaal, regionaal of subregionaal niveau niet volledig afgerond zijn.

Voor deze duurtijd wordt de sociale vrede gewaarborgd.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 5 augustus 1991.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,
L. VAN DEN BRANDE

EXÉCUTIFS — EXECUTIEVEN

VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE

MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP

N. 91 — 2433

[S — 36139]

16 JULI 1991. — Ministerieel besluit tot erkenning van de jachtexamens ingericht door het Brusselse Hoofdstedelijke of Waalse Gewest

De Gemeenschapsminister van Leefmilieu, Natuurbehoud en Landinrichting.

Gelet op de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen, inzonderheid op artikel 6, § 1, III, 5°;

Gelet op de jachtwet van 28 februari 1882, inzonderheid op artikel 14, gewijzigd bij de wet van 30 juni 1967, het decreet van de Vlaamse Raad van 27 juni 1985 en het besluit van de Vlaamse Executieve van 5 oktober 1988;

Gelet op het koninklijk besluit van 28 februari 1977, betreffende de afgifte van jachtverloven en jachtvergunningen, inzonderheid op artikel 4, gewijzigd bij het besluit van de Vlaamse Executieve van 29 mei 1991;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 22 februari 1989 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse Executieve, inzonderheid op artikel 2.1., gewijzigd door de besluiten van de Vlaamse Executieve van 3 mei 1989 en 21 maart 1990;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Overwegende dat dringend uitvoering dient gegeven te worden aan de erkenning van de jachtexamens ingericht door de andere Gewesten van België;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid,

Besluit :

Artikel 1. In toepassing van artikel 4, 2°, vierde lid, van het koninklijk besluit van 28 februari 1977 betreffende de afgifte van jachtverloven en jachtvergunningen, gewijzigd door het besluit van de Vlaamse Executieve van 29 mei 1991, worden gelijkgesteld met :

a) het jachtexamen A respectievelijk het jachtexamen B ingericht in het Vlaamse Gewest :
— het jachtexamen A en het jachtexamen B ingericht in het Waalse Gewest tot en met 1989 in toepassing van het koninklijk besluit van 28 februari 1977;
— het jachtexamen A en het jachtexamen B ingericht in het Brusselse Gewest tot en met 1990 in toepassing van hetzelfde koninklijk besluit;

b) het enig jachtexamen ingericht in het Vlaamse Gewest vanaf 1993 :
— het jachtexamen ingericht in het Waalse Gewest in uitvoering van het besluit van de Executieve van 7 juli 1989 tot inrichting van het jachtexamen in het Waalse Gewest;
— het jachtexamen ingericht in het Brusselse Gewest in uitvoering van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Executieve van 21 januari 1991 tot organisatie van het jachtexamen in het Brusselse Hoofdstedelijk Gewest.

Art. 2. Dit besluit treedt in werking de dag van zijn bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Brussel, 16 juli 1991.

T. KELCHTERMANS

TRADUCTION

MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FLAMANDE

F. 91 — 2433

[S—36139]

16 JUILLET 1991. — Arrêté ministériel réglant la reconnaissance des examens de chasse organisés par la Région de Bruxelles-Capitale ou la Région wallonne

Le Ministre communautaire de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Rénovation rurale,

Vu la loi spéciale de réformes institutionnelles du 8 août 1980, et notamment l'article 6, § 1er, III, 5°;

Vu la loi sur la chasse du 28 février 1882, et notamment l'article 14, modifié par la loi du 30 juin 1967, le décret du Conseil flamand du 27 juin 1985 et l'arrêté de l'Exécutif flamand du 5 octobre 1988;

Vu l'arrêté royal du 28 février 1977 relatif à la délivrance de permis de chasse et de licences de chasse, notamment l'article 4, modifié par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 29 mai 1991;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand du 22 février 1989 portant délégation des compétences de décision aux membres de l'Exécutif flamand, notamment l'article 2.1. modifié par les arrêtés de l'Exécutif flamand des 3 mai 1989 et 21 mars 1990;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées par l'arrêté royal du 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989;

Considérant que la reconnaissance des examens de chasse organisés par les autres régions de Belgique, soit faite d'urgence;

Vu l'urgence,

Arrête :

Article 1er. En application de l'article 4, 2°, quatrième alinéa, de l'arrêté royal du 28 février 1977 relatif à la délivrance de permis de chasse et de licences de chasse, modifié par l'arrêté de l'Exécutif flamand du 29 mai 1991, sont assimilés :

a) à l'examen de chasse A respectivement l'examen de chasse B organisé dans la Région flamande :

— l'examen de chasse A et l'examen de chasse B organisés dans la Région wallonne jusqu'en 1989 en application de l'arrêté royal du 28 février 1977;

— l'examen de chasse A et l'examen de chasse B organisés dans la Région de Bruxelles-Capitale jusqu'en 1990 en application du même arrêté royal.

b) à l'examen de chasse unique organisé dans la Région flamande à partir de 1993 :

— l'examen de chasse organisé dans la Région wallonne en exécution de l'arrêté de l'Exécutif wallon du 7 juillet 1989 réglant l'organisation de l'examen de chasse dans la Région wallonne;

— l'examen de chasse organisé dans la Région de Bruxelles-Capitale en exécution de l'arrêté de l'Exécutif de Bruxelles-Capitale du 21 janvier 1991 réglant l'organisation de l'examen de chasse dans la Région de Bruxelles-Capitale.

Art. 2. Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 16 juillet 1991.

T. KELCHTERMANS